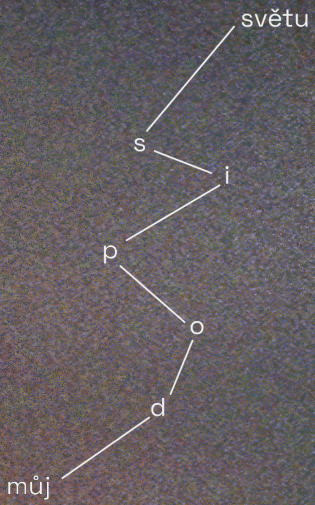
DEN POEZIE
28. ROČNÍK
9.–22. 11. 2026
vstup zdarma
denpoezie.cz



PRAHA PRAGUE PRAGA PRAG
PRAHA MĚSTO LITERATURY
Státní fond kultury ČR
NADACE
MĚSTSKÁ ČÁST PRAHA 2

"Hope" is the thing with feathers -
That perches in the soul -
And sings the tune without the words -
And never stops - at all -

And sweetest - in the Gale - is heard -
And sore must be the storm -
That could abash the little Bird
That kept so many warm -

I've heard it in the chillest land -
And on the strangest Sea -
Yet - never - in Extremity,
It asked a crumb - of me.

Emily Dickinson (1830 - 1886)

„Naděje" – ta má pírka
a v duši hřaduje
a zpívá píseň beze slov,
jež nikdy neztichne.

A sladce ve vichřici zní –
však bouře, ta je zlá,
že mohla ptáčka utrýznit,
jenž tolik srdcí hřál.

Slyšela jsem ho v pustině
i v dáli na moři –
však nikdy, v nouzi největší,
se k prosbě nesnížil.

Emily Dickinson (1830 - 1886)
přeložila Eva Klimentová